

# Gusta mi magla padnala

Serbien / Kosovo

1.   
 2.   
 1.   
 2.   
 1.   
 2.

Gu - sta mi mag - la pad - na - la, mo - re,   
 Na - toj mi ram - no Ko - so - vo, mo - re,   
 gu - sta mi mag - la pad - na - la.   
 na - toj mi ram - no Ko - so - vo.

Gusta mi magla padnala, more,  
gusta mi magla padnala.  
Na toj mi ramno Kosovo, more,  
na toj mi ramno Kosovo,

Ništa se živo ne vidi, more,  
ništa se živo ne vidi.  
Do jedno drvo visoko, more,  
do jedno drvo visoko.

Pod njegov mi sediv terzije, more,  
pod njegov mi sediv terzije.  
Oni mi šijev jeleče, more,  
oni mi šijev jeleče.

Kolko su dzvezde na nebo, more,  
kolko su dzvezde na nebo.  
Tolko su šarke na njega, more,  
Tolko su šarke na njega.

The dense fog came down  
on the Kosovo plain.  
You cannot see a living soul round.  
At a tall tree  
a tailor is sitting underneath.  
My jacket he is sewing.  
It has as many patterns on it  
as there are stars in the sky.

Der dichte Nebel legte sich  
auf die Kosovo-Ebene.  
Niemand kann etwas erkennen.  
Bei einem hohen Baum.  
darunter sitzt ein Schneider.  
Er näht meine Jacke.  
Darauf sind so viele Muster  
wie Sterne am Himmel.

Quelle: Belo platno. CD "Muzike Kosova i  
Metohije, južne Srbije i Makedonije" (2003)